

# **II Thessalonians 3:6-15**

Literal Translation  
Greek/English Interlinear  
Overall Diagram

## **II Thessalonians 3:1-15**

Literal English Translation

### **II Thessalonians Chapter 1** **The Instruction Concerning Afflictions**

### **II Thessalonians Chapter 2** **The Instruction Concerning the Day of the Lord**

### **II Thessalonians Chapter 3** **The Instructions Concerning their Testimony**

#### **II Thessalonians 3:1-5** **The Provision of the Lord**

II Thessalonians 3:1-5  
The Confidence of Paul

- 1) **The rest, brothers, be praying concerning us, in order that the Word of the Lord might run and might be glorified, according as also with you,**
- 2) **and in order that we might be delivered from the perverse and evil men; for the faith *is* not of all *people*.**
- 3) **But faithful is the Lord, who will establish you and will guard you from the evil one.**
- 4) **But we have had confidence in *the* Lord over you, that what things we command to you, you both are doing and you will do.**
- 5) **Now may the Lord direct your hearts into the love of God, and into the endurance of Christ.**

#### **II Thessalonians 3:6-15** **The Precepts of Paul**

II Thessalonians 3:6-15  
The Conduct of the Believers

- 6) **Now we command you, brothers, in the name of our Lord Jesus Christ, *for* you to withdraw from every brother walking disorderly, and not according to the tradition which he received from us.**

## **II Thessalonians 3:1-15**

### **Literal English Translation**

**7) For you yourselves know how it is necessary to imitate us; because we were not disorderly among you,**

**8) nor did we eat freely bread from anyone, but in labor and toil, working night and day for not to burden anyone of you,**

**9) not that we do not have authority, but in order that we might give ourselves *as a* pattern to you, for *you* to imitate us.**

**10) For even when we were with you, this we were commanding you that If anyone does not desire to work, neither let him eat.**

**11) For we hear some walking disorderly among you, not working at all, but being busybodies.**

**12) Now we command to such ones, and we encourage through our Lord Jesus Christ, in order that working with quietness they might eat their own bread.**

**13) but you yourselves, brothers, should not faint while doing well.**

**14) But if anyone does not obey our word through the letter, mark this one, and do not associate with him, in order that he might be ashamed.**

**15) And do not count *him* as *an* enemy, but warn *him* as *a* brother.**

## II Thessalonians 3:6-15

Greek / English Interlinear

- 6) Παραγγέλλομεν δὲ ὑμῖν, ἀδελφοί, ἐν ὀνόματι τοῦ Κυρίου ἡμῶν  
We command now you, brothers, in name the of Lord of us  
Ἰησοῦ Χριστοῦ, στέλλεσθαι ὑμᾶς ἀπὸ παντὸς ἀδελφοῦ ἀτάκτως  
Jesus Christ, to withdraw you from every brother disorderly  
περιπατοῦντος, καὶ μὴ κατὰ τὴν παράδοσιν ἣν παρέλαβε  
walking, and not according to the tradition which he received  
(παρελάβοσαν) παρ' ἡμῶν.  
(they received) from us.
- 7) αὐτοὶ γὰρ οἴδατε πῶς δεῖ μιμεῖσθαι ἡμᾶς· ὅτι οὐκ  
yourselves for you know how it is necessary to imitate us; because not  
ἠτακτήσαμεν ἐν ὑμῖν,  
we were disorderly among you,
- 8) οὐδὲ δωρεὰν ἄρτον ἐφάγομεν παρά τινος, ἀλλ' ἐν κόπῳ καὶ  
nor freely bread did we eat from anyone, but in labor and  
μόχθῳ, νύκτα (νυκτὸς) καὶ ἡμέραν (ἡμέρας) ἐργαζόμενοι, πρὸς  
toil, night (night) and day (day) working, for  
τὸ μὴ ἐπιβαρῆσαι τινα ὑμῶν·  
the not to burden anyone of you.
- 9) οὐχ ὅτι οὐκ ἔχομεν ἐξουσίαν, ἀλλ' ἵνα ἑαυτοὺς τύπον  
not that not we have authority, but in order that ourselves pattern  
δῶμεν ὑμῖν εἰς τὸ μιμεῖσθαι ἡμᾶς.  
we might give to you for the to imitate us.
- 10) καὶ γὰρ ὅτε ἦμεν πρὸς ὑμᾶς, τοῦτο παρηγγέλλομεν ὑμῖν  
even for when we were with you, this we were commanding you  
ὅτι εἴ τις οὐ θέλει ἐργάζεσθαι, μηδὲ ἐσθιέτω.  
that If anyone not does desire to work, neither let him eat.

## II Thessalonians 3:6-15

Greek / English Interlinear

- 11) **ἀκούομεν γάρ τινας περιπατοῦντας ἐν ὑμῖν ἀτάκτως, μηδὲν ἐργαζομένους, ἀλλὰ περιεργαζομένους.**  
we hear for some walking among you disorderly, not at all  
working, but being busy bodies.
- 12) **τοῖς δὲ τοιούτοις παραγγέλλομεν, καὶ παρακαλοῦμεν [διὰ τοῦ Κυρίου ἡμῶν] (ἐν Κυρίῳ) Ἰησοῦ Χριστῷ, ἵνα μετὰ ἡσυχίας ἐργαζόμενοι τὸν ἑαυτῶν ἄρτον ἐσθίωσιν.**  
to ones now such we command, and we encourage [through the Lord of us] (in Lord) Jesus Christ, in order that with quietness working the their own bread they might eat.
- 13) **ὑμεῖς δέ, ἀδελφοί, μὴ ἐκκακήσητε (ἐγκακήσητε) καλοποιῶντες.**  
yourselves but, brothers, not you should faint (you should faint)  
while doing well.
- 14) **εἰ δέ τις οὐχ ὑπακούει τῷ λόγῳ ἡμῶν διὰ τῆς ἐπιστολῆς, τοῦτον σημειώσθε, [καὶ] μὴ συναναμίγνυσθε (συναναμίγνυσθαι) αὐτῷ, ἵνα ἐντραπήῃ.**  
if but anyone not does obey the word of us through the letter, this one mark [and] not associate with (to associate with) him, in order that he may be ashamed;
- 15) **καὶ μὴ ὡς ἐχθρὸν ἡγείσθε, ἀλλὰ νουθετεῖτε ὡς ἀδελφόν.**  
and not as enemy count, but warn as brother.

## II Thessalonians 3:6-15

### Diagram

6)

**Παραγγέλλομεν**

We command

↑  
**δὲ**  
now

↓  
**ὑμῖν,**  
you,

↓  
**ἀδελφοί,**  
brothers,

↓  
**ἐν**

in

↓  
**ὀνόματι**

name

↓  
**τοῦ**

the

↓  
**Κυρίου =**

of Lord

↓  
**ἡμῶν**

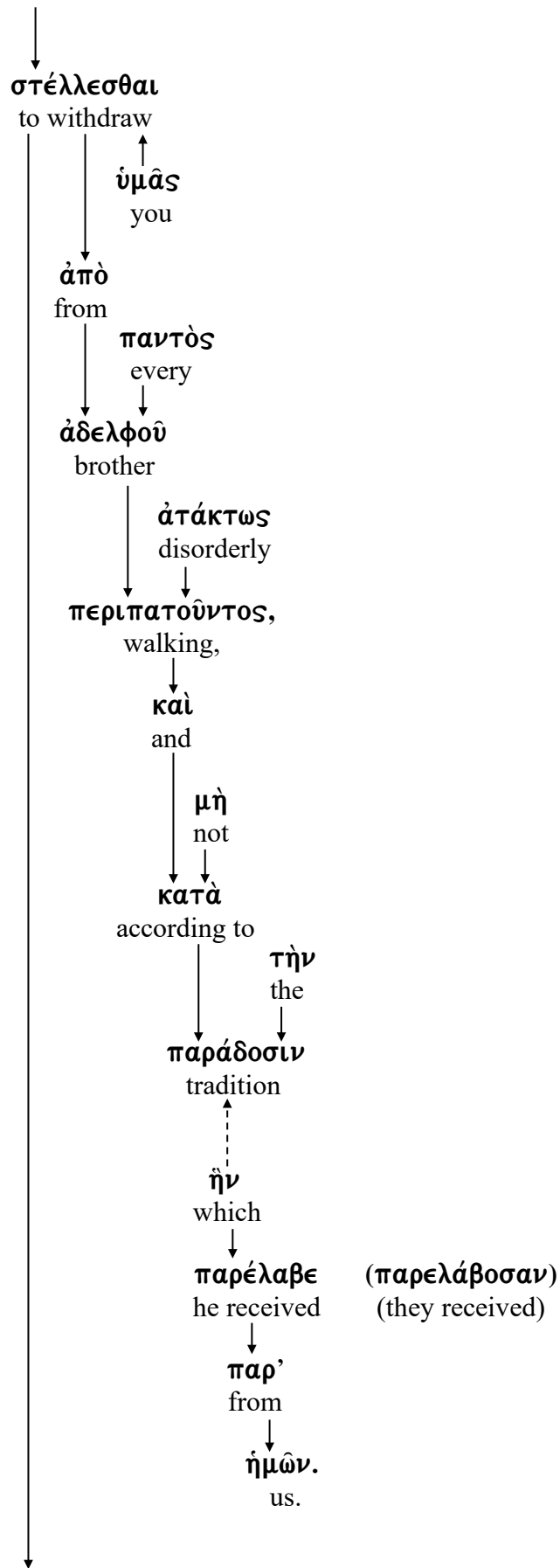
of us

↓  
**= Ἰησοῦ Χριστοῦ,**  
Jesus Christ,

## II Thessalonians 3:6-15

Diagram

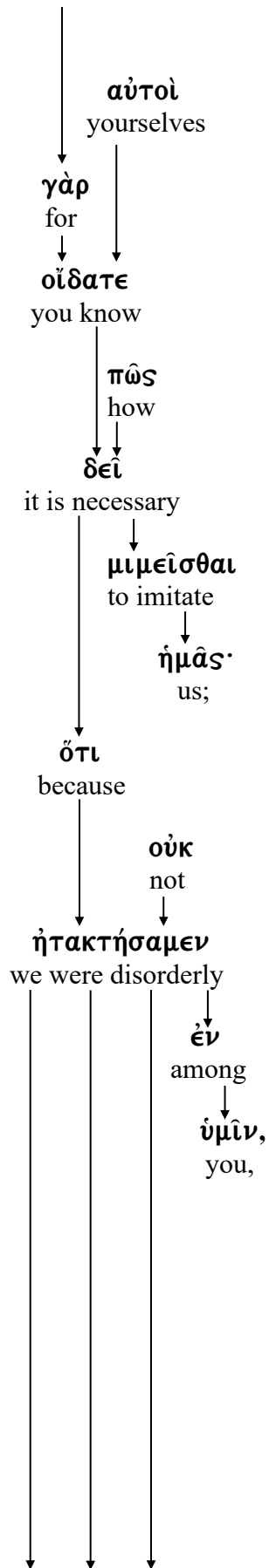
6) cont.



## II Thessalonians 3:6-15

Diagram

7)

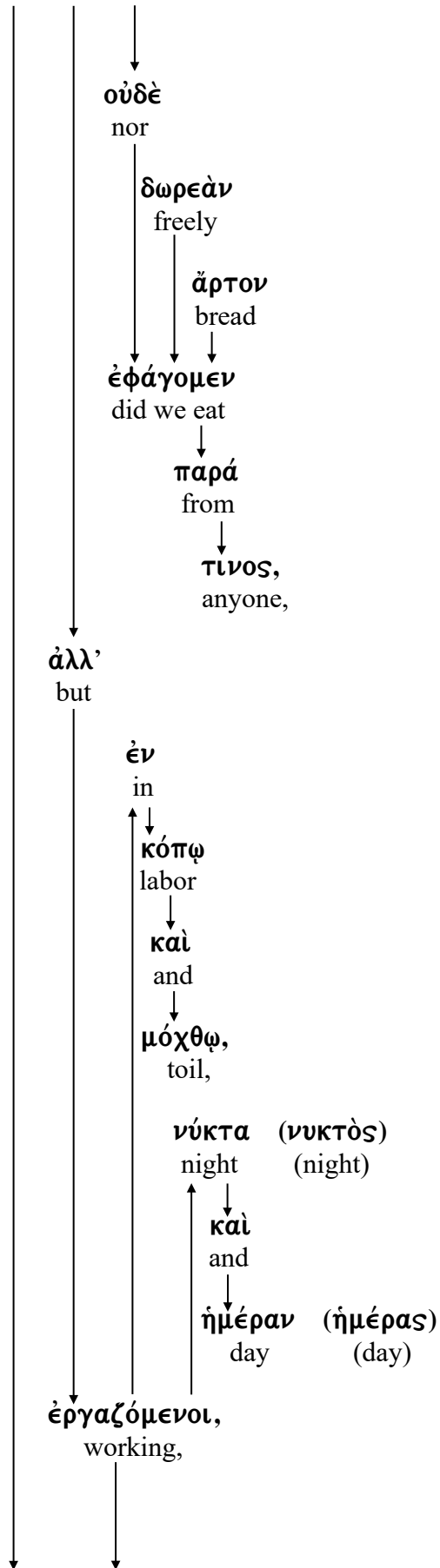




## II Thessalonians 3:6-15

Diagram

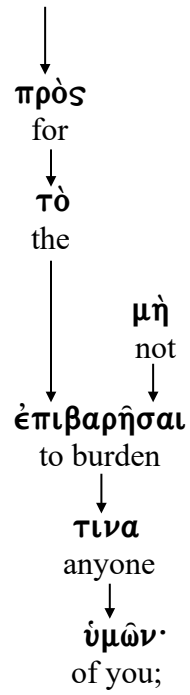
8)



## II Thessalonians 3:6-15

Diagram

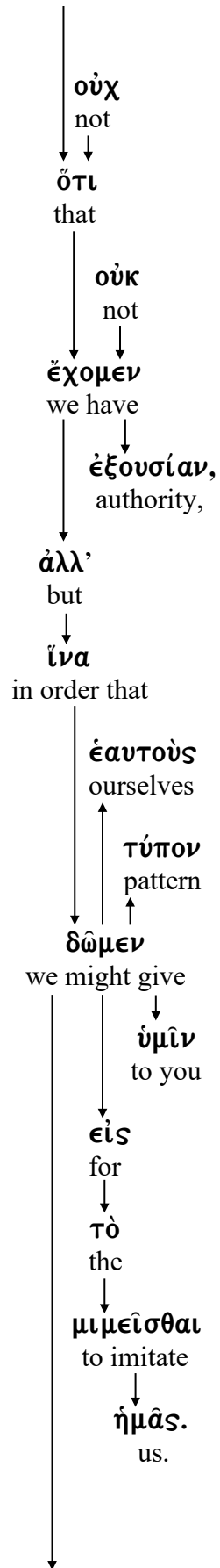
8) cont.



## II Thessalonians 3:6-15

Diagram

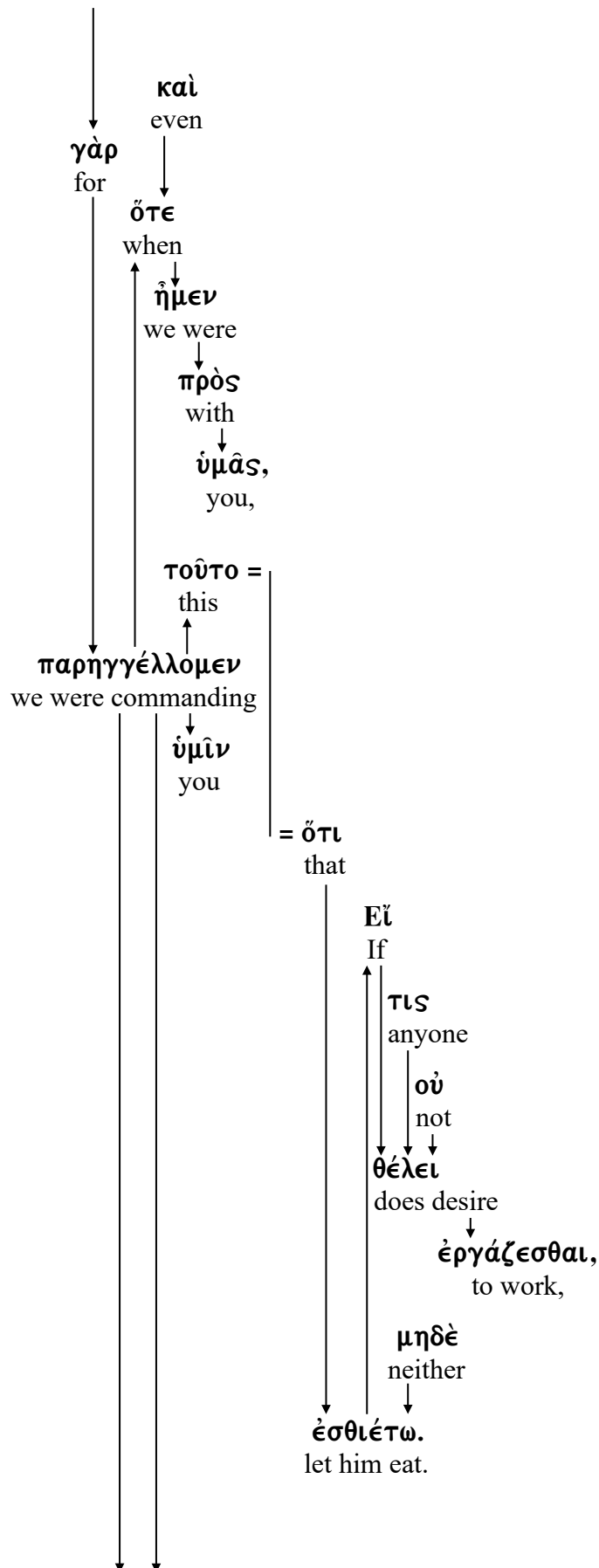
9)



## II Thessalonians 3:6-15

Diagram

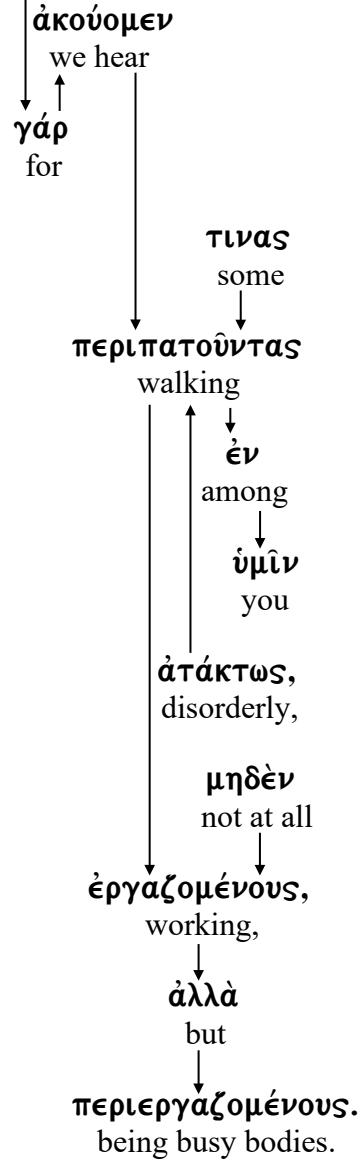
10)



## II Thessalonians 3:6-15

Diagram

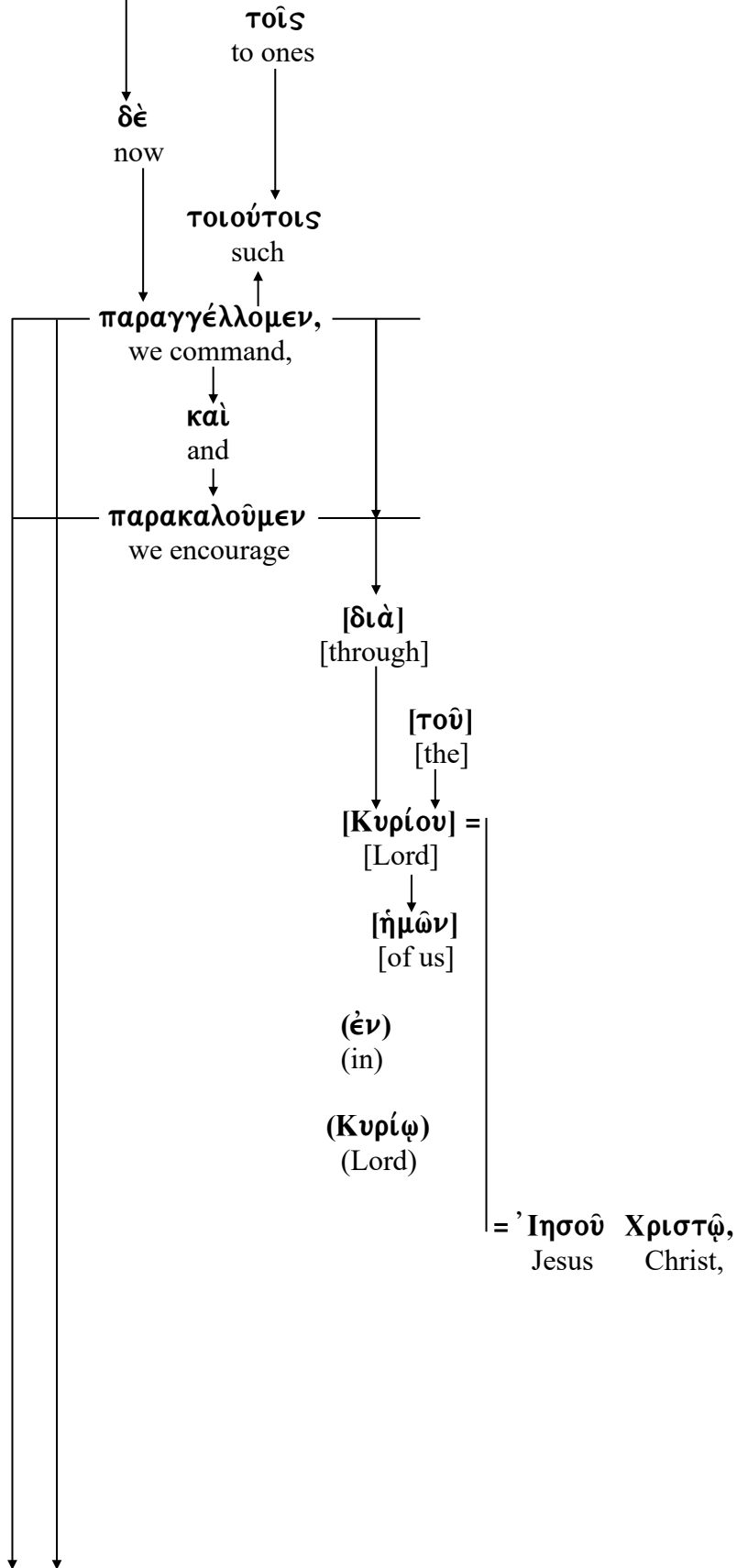
11)



## II Thessalonians 3:6-15

Diagram

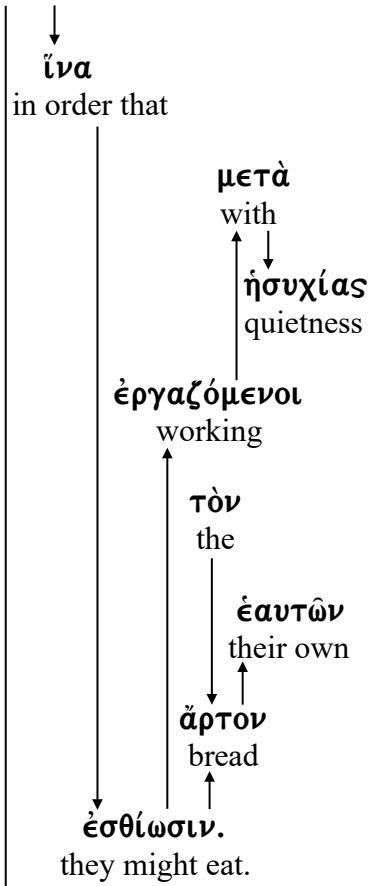
12)



## II Thessalonians 3:6-15

Diagram

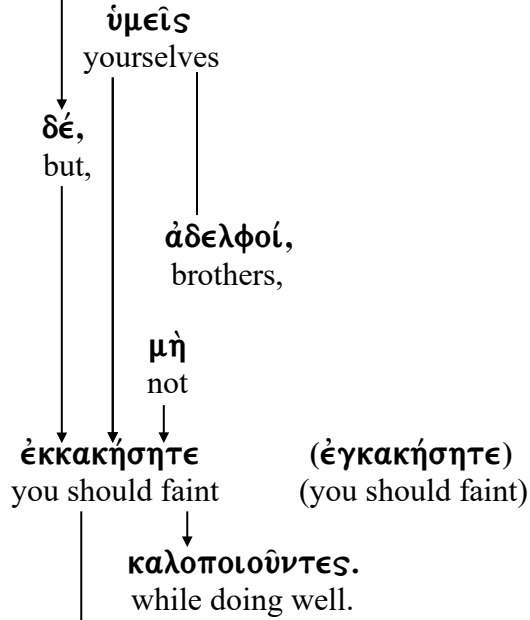
12) cont.



## II Thessalonians 3:6-15

Diagram

13)





## II Thessalonians 3:6-15

Diagram

14)



## II Thessalonians 3:6-15

Diagram

15)

